

## Términos y condiciones generales

Estas Condiciones de reserva son válidas para todos los tours de EF que se inicien luego del 1 de octubre de 2025. Todos los tours son operados fuera de los Estados Unidos por EF Education First International, Ltd., Suiza. EF Institute for Cultural Exchange, Inc. es un proveedor de servicios de marketing para dicha compañía y se denomina en el presente documento, junto con EF Education First International, Ltd., como "EF".

### ¿QUÉ ESTÁ INCLUIDO EN EL PRECIO DEL PROGRAMA?

- El boleto de avión de ida y vuelta
- El alojamiento en hoteles con baño privado
- Un director de tour disponible las 24 horas desde su llegada hasta su partida
- Desayuno y cena todos los días en Europa (para los destinos no europeos, es posible que se apliquen planes de comidas diferentes)
- Paseos turísticos y excursiones realizados por guías locales autorizados según lo especificado
- Traslados al aeropuerto y transporte entre las ciudades de destino
- Traslado a todas las actividades incluidas
- Entradas y boletos para el teatro según lo especificado
- Excursiones a pie y visitas turísticas de EF guiadas por el director de tour según lo especificado
- Cruceros, trenes o ferris según lo especificado
- Servicio de emergencia a nivel mundial las 24 horas
- Asistencia de representantes de EF en el extranjero
- Mochila de EF para cada tour

Lo anterior se aplica a todos los tours, salvo que se indique lo contrario en el itinerario.

### ¿QUÉ NO ESTÁ INCLUIDO EN EL PRECIO?

- Suplemento por alojamiento (si corresponde)
- Excursiones opcionales (excepto cuando esté indicado)
- Plan de protección de viaje global o Plan de protección de viaje global Plus (excepto cuando esté indicado)
- Bebidas y almuerzos (excepto cuando esté indicado)
- Transporte a actividades durante el tiempo libre
- Propinas habituales (para el director de tour, choferes de autobús y guías locales)
- Transporte de equipaje
- Cualquier cargo aplicable de despacho de equipaje impuesto por las aerolíneas (consulte [eftours.com/baggage](http://eftours.com/baggage) para ver detalles completos)
- Gastos ocasionados por reprogramaciones, cancelaciones o demoras provocadas por las aerolíneas, mal tiempo o eventos fuera del control de EF
- Cargos por pasaporte, visa y reciprocidad o cualquier otro cargo asociado con la entrada o la salida de un destino específico

### VIAJE EN GRUPO

#### ¿Cómo funciona el viaje en grupo?

Creemos que todos los estudiantes deben tener la oportunidad de viajar. Por esta razón, hacemos todo lo posible por mantener los precios más bajos del sector sin sacrificar la calidad. Una de las formas de conseguirlo es combinar grupos para llenar un autobús turístico, de modo que todos los viajeros ayuden a cubrir los costos del autobús, el director de tour, los guías locales, etc. Unificar grupos también permite a los viajeros conocer estudiantes de otras escuelas, aunque es posible que los grupos no sean de la misma edad.

#### ¿Qué flexibilidad se exige al viaje en grupo?

Para que todos viajen al menor precio posible, el viaje en grupo requiere algo de flexibilidad tanto antes de la partida como durante el tour. A fin de planificar un programa de viaje en grupo, cada líder del grupo envía sus opciones de tour y fechas de viaje preferidas al comienzo del proceso de planificación y, luego, hacemos reservas para los grupos en los mismos tours solicitados en una fecha de salida específica. Dado que EF es el proveedor de viajes estudiantiles más grande, no resulta extraño que los grupos no viajen en el tour que eligieron en primer lugar. No obstante, en ocasiones, es posible que debamos hacer la reserva para su grupo en el tour alternativo que el líder del grupo seleccionó al comienzo del proceso de planificación. En caso de que no podamos ofrecer la reserva de un tour

comparable con el que se eligió en primera instancia o con su tour alternativo, el líder del grupo podrá seleccionar un tour alternativo o elegir que todo el grupo reciba un reembolso total. No obstante, una vez reservado el programa, se aplicará la Política de cancelación estándar de EF. EF se esfuerza por mantener las fechas de salida dentro de un día de la fecha solicitada para los tours que se inician entre octubre y abril, y dentro de los tres días de la fecha solicitada para los tours que se inician entre mayo y septiembre. El itinerario final del tour y las fechas del viaje se confirmarán aproximadamente dos meses antes de la salida. Al inscribirse en un programa de viaje en grupo, también está decidiendo viajar con el líder del grupo elegido, que tiene la capacidad de cambiar el itinerario del tour, las fechas de viaje y el precio en su nombre o en nombre del grupo.

Durante el tour, el modelo de viaje en grupo de EF exige cierta flexibilidad con respecto al itinerario de su programa. Según las fechas específicas de su viaje, puede ser necesario modificar aspectos de su tour o hacer modificaciones o sustituciones de determinadas actividades o entradas debido a eventos fuera del control de EF. Esto puede incluir cambiar el orden en que se visitan las ciudades, modificar la duración de la estadía en un lugar o país, utilizar un aeropuerto alternativo o sustituir u omitir una inclusión o actividad específica debido a la falta de disponibilidad u otras restricciones.

#### ¿Hay algo más que deba saber sobre mi itinerario?

Los programas de tours educativos de EF están diseñados para estudiantes, tal y como puede apreciarse en el ritmo, el alojamiento y otros aspectos del tour.

### GRUPOS PRIVADOS

#### ¿Qué sucede si mi grupo quiere viajar por su cuenta sin que lo unifiquen?

Si desea la privacidad de su propio autobús turístico y director de tour, puede optar por viajar como grupo privado. Esta opción está disponible por un costo adicional, que varía según la cantidad final de viajeros que pagan. Si su grupo completa un autobús turístico de tamaño estándar, la opción de grupo privado es gratuita. El itinerario no puede modificarse durante el tour (es decir, no tiene el autobús turístico a su disposición); no obstante, puede realizar ciertas modificaciones antes del inicio. Si bien el itinerario base incluirá solo a su grupo, es posible que se una a otros grupos durante las excursiones opcionales. Además, debido a la disponibilidad de vuelos y hoteles, requerimos la misma flexibilidad de fechas de salida descrita anteriormente. Informe a EF antes de la primera inscripción si desea estar en un grupo privado. La decisión final de viajar como grupo privado o consolidado debe recibirse 180 días antes de la salida.

#### ¿Qué sucede si mi grupo viaja en un tour personalizado?

Si su grupo viaja en un tour personalizado, viajará automáticamente como grupo privado. El precio del tour personalizado puede variar en función del tamaño del grupo y se finalizará en función de la cantidad de viajeros que pagan al momento de la salida.

### INSCRIPCIÓN

EF incurre en importantes costos de personal no recuperables y otros gastos desde el momento de la inscripción inicial para procesar las solicitudes de los viajeros, comenzar la planificación y preparación necesarias para su programa del tour y el de su grupo, y ofrecer políticas flexibles como el Programa de tranquilidad y la elegibilidad para descuentos en otros programas de EF. Como resultado, todos los viajeros deben pagar una tarifa de inscripción no reembolsable e intransferible de \$95 para completar la inscripción. EF debe recibir todas las solicitudes de inscripción de los viajeros al menos 110 días antes de la salida. EF debe recibir todas las solicitudes de accesibilidad o de animales de servicio al menos 110 días antes de la salida.

#### ¿Cuál es el costo por corrección de nombre?

Los viajeros deben proporcionar su primer y segundo nombre, apellidos y fecha de nacimiento tal y como aparecen (o aparecerán) en sus pasaportes. Las correcciones para que los nombres coincidan con los del pasaporte realizadas luego de los 110 previos a la salida requieren que cambiemos la reserva del vuelo, lo cual genera un cargo mínimo de \$200 por aerolínea hasta el costo de un nuevo boleto al precio publicado. Esto también puede dar lugar a un itinerario de vuelo diferente al del resto del grupo, y no se permite que los pasajeros menores de 15 años viajen sin el grupo, a menos que vayan acompañados de un adulto. Los viajeros que todavía no solicitaron el pasaporte deben proporcionar el nombre completo y la fecha de nacimiento tal y como aparecen en su certificado de nacimiento.

#### ¿Cómo se inscriben los viajeros?

Las solicitudes de inscripción y los pagos pueden enviarse a EF mediante alguna de las siguientes formas:

- En línea: [eftours.com/enroll](http://eftours.com/enroll)
- Por teléfono: 800-665-5364
- Por correo:
  - EF Educational Tours
  - EF Center Boston
  - Two Education Circle
  - Cambridge, MA 02141

Para su comodidad, los viajeros se inscriben automáticamente en la facturación electrónica. Aquellos viajeros que prefieran recibir facturas por correo pueden solicitarlo iniciando sesión en su cuenta en [eftours.com](https://eftours.com) o por teléfono al 800-665-5364.

#### ¿Un viajero puede inscribirse en una lista de espera si el tour está completo?

Se ofrecerá una lista de espera para los tours completos. La tarifa de inscripción de \$95 es necesaria para inscribirse en una lista de espera y no será reembolsable una vez que EF confirme la inscripción. Si el solicitante opta por inscribirse en la lista de espera y surge espacio disponible en el tour, las políticas de cancelación y el plan de pago manual de EF se aplican de inmediato. Si no hay espacio disponible 14 días antes de la salida o si el solicitante se elimina de la lista de espera, se reembolsará la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95.

#### ¿Un niño menor de 11 años puede ir en el tour?

No permitimos que niños menores de 6 años viajen con nosotros. Los viajeros entre 6 y 10 años deben estar acompañados por un adulto, además del líder del grupo, y deberán alojarse con dicho acompañante. Los viajeros pueden optar por alojarse en una habitación familiar (una habitación con dos camas dobles y un catre) o en una habitación doble (una habitación con dos camas). Se aplicarán las tarifas correspondientes.

#### ¿Los adultos pueden ir a un tour?

Los precios publicados del programa de EF se basan en las tarifas de los estudiantes para transporte, admisiones, alojamiento, etc. Admitimos adultos (personas mayores de 20 años, incluidos aquellos que cumplen 20 años durante el tour), pero debemos cobrar una tarifa plana complementaria por persona de \$100 más \$90 por noche para cubrir la diferencia entre las tarifas de estudiante y adulto. Los adultos pagarán \$30 adicionales por noche por la parte marítima del tour en ferris o cruceros durante la noche, cuando corresponda. Consulte la siguiente página a fin de obtener información sobre alojamiento para adultos. Los líderes del grupo tienen el derecho de rechazar o cancelar la inscripción de un adulto a su exclusiva discreción. Los grupos compuestos por una mayoría de adultos deben seleccionar la opción de grupo privado. Se solicitará que todos los viajeros adultos realicen una verificación de antecedentes a través de una empresa externa antes del viaje. EF se reserva el derecho de cancelar a cualquier viajero si determina que los resultados suponen un riesgo para la seguridad o el bienestar del grupo.

#### INSCRIPCIONES TARDÍAS

##### ¿Un viajero puede inscribirse luego de los 110 anteriores a la salida?

Sí. Un viajero puede enviar una solicitud de inscripción tardía entre los 109 y los 14 días anteriores a la salida. El viajero debe inscribirse en el tour, pagar una tarifa de inscripción tardía no reembolsable de \$200 y realizar el pago completo de la tarifa actual del programa. Se colocará al viajero en una lista de espera, mientras comprobamos la disponibilidad de autobús, vuelo y hotel. El viajero es responsable de todo cargo adicional que pudiera aplicarse. También podemos ofrecer un vuelo alternativo para unirse al tour o la opción de organizar su propio vuelo y adquirir solo la parte en tierra del tour. En algunos casos, es posible que las entradas ya no estén disponibles para un viajero que se inscriba con retraso y no se efectuará ningún reembolso.

Si no podemos ubicarlo en un tour o no desea pagar los cargos adicionales, el viajero puede cancelar su solicitud de inscripción y recibir un reembolso total, incluidos los \$200 de la tarifa por inscripción tardía y los \$95 de la tarifa de inscripción.

#### PASAPORTES, VISAS OTROS DOCUMENTOS DE VIAJE Y REQUISITOS DE INGRESO

Cada viajero es el único responsable de obtener un pasaporte válido, las autorizaciones electrónicas de viaje/visas correspondientes y cualquier otro documento de viaje necesario antes de la salida, además de verificar y cumplir con los requisitos de ingreso y egreso necesarios para cada destino del itinerario del tour. Esto podría incluir documentos médicos solicitados, exámenes o comprobantes de vacunas (incluidos los requisitos de proporcionar comprobantes de vacunación para COVID-19 completos y actualizados).

Todos los pasaportes de EE. UU. deben tener una validez mínima de seis meses luego de la fecha de regreso del tour, y los viajeros deberán brindar información del pasaporte a EF 110 días antes de la salida. Los ciudadanos no estadounidenses deberán ponerse en contacto con la embajada o el consulado de los países de destino para asegurarse de cumplir los requisitos de ingreso específicos. Recuerde comprobar cuidadosamente su itinerario para todos los países que se visitarán (incluidos aquellos países visitados en tránsito). Visite el sitio web de viajes del Departamento de Estado de los Estados Unidos en [www.travel.state.gov](https://www.travel.state.gov) para obtener más información.

Si un viajero no puede conseguir estos documentos de viaje o cumplir con algún requisito de entrada o salida correspondiente, se aplicará la Política de cancelación estándar de EF y los viajeros serán los únicos responsables de los gastos ocasionados.

#### ¿PUEDO AYUDAR A PROTEGER MI INVERSIÓN?

##### Plan de protección de viaje global

Los viajeros pueden ayudar a proteger su inversión de lo inesperado con el Plan de protección de viaje global ofrecido. Diseñado específicamente pensando en los viajeros de EF, este plan incluye beneficios antes y después de la salida, lo cual incluye cobertura de gastos médicos que podrían aplicarse en el tour y cancelación del tour por los motivos

indicados, como heridas graves, enfermedad o dificultades económicas debido a la pérdida de empleo. Todos los beneficios están sujetos a los límites, términos y exclusiones de la política disponible en <https://riskstrategiestravel.com/efeducationaltours/>. Obtenga más información en [eftours.com/protection](https://eftours.com/protection). El Plan de protección de viaje global no es reembolsable luego de alguna de las siguientes situaciones: cuando se inicia el tour, cuando presenta un reclamo o 359 días antes de la salida.

##### Plan de protección de viaje global Plus

Además de ofrecer los mismos beneficios que en el Plan de protección de viaje global estándar, los viajeros que adquieren el Plan de protección de viaje global Plus reciben beneficios adicionales de cancelación antes del tour. Los viajeros pueden cancelar su tour hasta 24 horas antes de la salida por cualquier motivo y recibir un reembolso del costo del programa del tour (menos el costo del plan, la tarifa de inscripción no reembolsable y otras tarifas no reembolsables) gracias a este beneficio de renuncia para cancelar por cualquier motivo proporcionado por EF. Obtenga más información en [eftours.com/protection](https://eftours.com/protection). El Plan de protección de viaje global Plus debe adquirirse al momento de la inscripción y no es reembolsable luego de alguna de las siguientes situaciones: cuando se inicia el tour, cuando presenta un reclamo o 359 días antes de la salida.

#### INFORMACIÓN DEL VUELO

##### ¿Qué aerolíneas usa EF?

EF reserva asientos en compañías aéreas comerciales y chárteres certificadas por la Administración Federal de Aviación (FAA) u otro organismo internacional similar. Debido a la naturaleza de los contratos de las aerolíneas de EF, los arreglos aéreos pueden estar sujetos a cambios y a ciertas limitaciones, entre los que se incluyen la disponibilidad de ciertas rutas, tiempos de viaje y vuelos directos o sin escalas.

##### ¿Cómo serán mis vuelos?

Siempre hacemos lo mejor para ofrecer la ruta más directa a su ciudad de destino. No obstante, debido a las rutas de los vuelos disponibles, no podemos garantizar vuelos directos o sin escalas. A veces, los grupos pueden viajar en un vuelo nocturno con salida la noche anterior a la fecha en que está programado el inicio del tour. En casos excepcionales, es posible que los grupos tengan un vuelo nocturno local o internacional, una escala o un traslado en autobús. En función de la disponibilidad de asientos y el tamaño del avión, es posible que no podamos acomodar a todos los miembros del grupo en el mismo vuelo, en cuyo caso el líder del grupo decidirá, cuando resulte práctico, en qué itinerario de vuelo viajará cada pasajero. En casos en los que un viajero no esté satisfecho con el vuelo asignado, se aplican las tarifas de cancelación estándar.

##### ¿Puedo modificar mi itinerario de vuelo o la asignación de asiento?

Los contratos de grupo de EF no permiten adquirir un boleto de categoría más alta, realizar escalas ni acumular millas de viajero frecuente. EF y las aerolíneas no pueden realizar cambios de asiento, cambios a una categoría más alta o modificaciones en las reservas de grupo o individuales. No podemos asignar previamente los asientos. La asignación de asientos se realizará en el momento del check in. Según el tamaño de su grupo, es posible que los viajeros se sienten juntos o no. Puede que algunos países soliciten un tratamiento con insecticida del avión para vuelos provenientes del extranjero. Puede encontrar una lista de dichos países en [eftours.com/insecticide](https://eftours.com/insecticide).

##### ¿Debo recorrer todos los tramos de mi itinerario de vuelo?

Debe recorrer todos los tramos de su itinerario. Si omite algún recorrido de su itinerario de vuelo, los recorridos restantes serán cancelados. Usted será responsable de comprar un nuevo boleto y de cualquier cargo de servicio que cobren las aerolíneas.

##### ¿Qué sucede si mi vuelo está demorado?

EF no es responsable de los cambios de horario de la aerolínea ni de las demoras en los vuelos relacionadas con cuestiones mecánicas, climáticas o de capacidad; no obstante, visite [eftours.com/protection](https://eftours.com/protection) para conocer los beneficios ofrecidos en el Plan de protección de viaje global y el Plan de protección de viaje global Plus.

##### ¿Los aeropuertos son intercambiables?

Los vuelos hacia y desde los siguientes destinos pueden iniciarse o terminar en cualquiera de los aeropuertos cercanos. En ocasiones, es posible que el tour regrese a un aeropuerto diferente del que salió.

- Chicago: O'Hare o Midway
- Dallas: Dallas/Fort Worth o Dallas Love Field
- Houston: George Bush Intercontinental o Hobby
- Miami: Fort Lauderdale o Miami
- Nueva York: La Guardia, JFK o Newark
- San Francisco: Oakland, San José o San Francisco
- Washington, D.C./Baltimore: BWI, Dulles o Ronald Reagan National
- Los Ángeles: Los Ángeles, Ontario, Burbank o Santa Ana
- Irlanda: Cork, Shannon o Dublín
- Escocia: Edimburgo o Glasgow

- Londres: Heathrow o London City
- París: Charles de Gaulle u Orly
- Milán: Linate o Malpensa
- Tokyo Narita o Haneda
- Osaka: Itami o Kansai
- Seúl: Incheon o Gimpo

#### ¿Existe alguna restricción de vuelo para viajeros menores de 18 años?

Cualquier persona menor de 18 años que viaje aparte del grupo sin un acompañante adulto debe ponerse en contacto con cada aerolínea de su itinerario y puede que deba registrarse como menor no acompañado conforme a las políticas de la aerolínea. Las aerolíneas aplicarán las tarifas resultantes, que serán responsabilidad del viajero. No se permite que los pasajeros menores de 15 años realicen un viaje especial individual, salvo que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour. Además, no se permite que los pasajeros menores de 18 años realicen solo el tramo en tierra del viaje, salvo que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour.

#### SOLICITUDES ESPECIALES DE VIAJE

EF se complace en proporcionar opciones para anticiparse o permanecer más tiempo en un destino, aeropuertos alternativos de salida y tours solo en tierra para viajeros individuales o para todo el grupo. Si solicitó planes de viaje especiales, EF no puede garantizar que viajará con su grupo en cualquier dirección.

#### ¿Qué sucede si todo el grupo quiere anticiparse o permanecer más tiempo?

Siempre que sea posible, EF proporcionará planes modificados de vuelos o en tierra para un grupo de al menos seis viajeros que pagan, además del líder del grupo. Cada viajero deberá pagar cualquier costo adicional por el vuelo o en tierra. El líder del grupo debe enviar una solicitud para todo el grupo, que debe recibirse antes de la primera inscripción.

#### ¿Qué sucede si solo un viajero tiene una solicitud especial de viaje?

Las solicitudes especiales de viaje individuales deben enviarse en línea a través de eftours.com 110 días antes de la salida. Tenga en cuenta que no debe realizar ningún trámite (como reservar un vuelo u hotel) hasta que se haya finalizado el itinerario definitivo del tour y la fecha de salida (alrededor de 60 días antes de la salida). Se cobrará una tarifa de servicio de \$200 más cualquier costo adicional de vuelo o en tierra. No se permite que los pasajeros menores de 15 años realicen un viaje especial individual, salvo que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour.

#### ¿Cuáles son los tipos de solicitudes especiales de viaje individuales?

- Opción individual para anticiparse o permanecer más tiempo en un destino: siempre que sea posible, EF ofrecerá planes modificados de vuelos según la solicitud del viajero. Los viajeros son responsables de realizar sus propios planes hacia y desde el hotel o el aeropuerto, además de todos los trámites en tierra que pertenezcan a su itinerario individual.
- Aeropuertos de partida alternativos: los precios del programa se basan en las salidas del grupo. Si un individuo opta por volar desde un aeropuerto diferente al del grupo, se aplicará el precio del programa del aeropuerto alternativo. Los viajeros deben despegar del mismo aeropuerto local al que regresen. Los viajeros son responsables de realizar sus propios planes hacia y desde el hotel o el aeropuerto, además de todos los trámites en tierra que pertenezcan a su itinerario individual.
- Tours solo en tierra: en determinados tours, los viajeros tienen la opción de organizar su propio vuelo y unirse al grupo en el primer hotel del itinerario. Los viajeros son responsables de realizar sus propios trámites desde y hacia el hotel o el aeropuerto. En este caso, el precio del programa se reducirá según la duración y el destino del tour. EF no es responsable de las demoras relacionadas con el viaje ni de los inconvenientes para los que realizan solo el recorrido en tierra. Además, no se permite que los pasajeros menores de 18 años realicen solo el tramo en tierra del viaje, salvo que estén acompañados por un adulto que viaje en el tour.

#### EXCURSIONES

##### ¿Qué son las excursiones?

EF ofrece estas actividades, además de lo que ya está incluido en el itinerario. Los líderes del grupo tomarán la decisión a nivel de grupo de incluir o prohibir excursiones. Los viajeros individuales no podrán incluir una excursión que el líder del grupo haya prohibido.

##### ¿Cuándo debo adquirir las excursiones?

Para asegurarse de obtener un precio con descuento, la decisión a nivel de grupo con respecto a la compra de la mayoría de las excursiones debe tomarse 180 días antes de la salida. Algunas excursiones pueden adquirirse durante el tour, aunque a un precio con aumento, con la aprobación del líder del grupo.

##### ¿Las excursiones son reembolsables?

Si EF cancela una excursión (por ejemplo, debido a una cantidad reducida de inscripciones), los viajeros recibirán el reembolso total de la excursión luego de su regreso. Para recibir el reembolso de una excursión en la que el líder del grupo ya

no desea que el grupo se inscriba, EF debe recibir una notificación con 180 días de antelación a la salida o no se efectuará ningún reembolso.

#### ALOJAMIENTO

EF se encarga de las asignaciones de habitaciones finales para todos los viajeros. Realizamos las asignaciones de habitaciones en función del género identificado en su pasaporte. Si nos comunica que se identifica con un género diferente o que prefiere otras disposiciones en función de su orientación sexual, nos esforzaremos por satisfacer sus necesidades sin costo adicional. Asegúrese de que todas las solicitudes de habitación se envíen antes de los 110 días previos a la salida.

#### ¿Cómo se asignan las habitaciones a los estudiantes?

Los estudiantes se alojarán en habitaciones triples o cuádruples con otros del mismo género de todo el grupo de tour. Esto significa que es posible que estudiantes de diferentes escuelas se alojen juntos. EF utiliza hoteles con habitaciones que contienen dos camas dobles (camas para dos personas). Se espera que dos estudiantes compartan cada cama.

#### ¿Los estudiantes pueden solicitar una habitación doble?

Los estudiantes pueden solicitar alojamiento doble (una habitación de hotel con dos camas individuales) enviando el nombre de su compañero de habitación. Las solicitudes de habitaciones dobles están sujetas a la disponibilidad del hotel. Se aplicarán los siguientes cargos adicionales:

- \$90 por noche de hotel por estudiante
- \$120 por noche de ferri o crucero por estudiante

#### ¿Cómo se asignan las habitaciones a los adultos?

Los adultos se ubican en alojamiento doble (una habitación de hotel con dos camas individuales) con otro adulto del mismo género de todo el grupo de tour, salvo que se haya proporcionado el nombre de un compañero de habitación. Esto significa que es posible que adultos de diferentes escuelas u organizaciones se alojen juntos.

#### ¿Los adultos pueden solicitar una habitación con cama doble?

Los adultos pueden solicitar alojamiento con cama doble (una habitación con una cama para dos personas) proporcionado a EF el nombre de su compañero de habitación 110 días antes de la salida.

#### ¿Los adultos pueden solicitar una habitación individual?

Los adultos pueden solicitar una habitación individual por \$90 adicionales por noche de hotel, crucero o ferri. Esta tarifa se suma a las tarifas estándar de suplementos para adultos que tratamos en la página anterior. Las solicitudes de habitaciones individuales están sujetas a la disponibilidad del hotel.

#### VARIOS

##### ¿Cuándo comienza y finaliza oficialmente el tour?

Cada tour comienza con el despegue del aeropuerto de salida y finaliza cuando el vuelo aterriza en el aeropuerto de regreso. Para aquellos que organizan sus propios vuelos, el tour comienza luego de la llegada al primer hotel de EF y finaliza tras la salida del último hotel de EF, según el itinerario. La duración oficial de un tour de EF no incluye las opciones de anticiparse, permanecer más tiempo en un destino ni cualquier otro período o actividad opcional en el que los viajeros no están acompañados por un director de tour.

##### ¿Qué sucede si hay un reembolso pendiente?

Cuando corresponda, los reembolsos por sobrepagos o crédito se emitirán a pedido y luego de que el pago más reciente haya estado 21 días en la cuenta del viajero. Los reembolsos se emitirán según la forma de pago original, salvo que ya no sea válida, en cuyo caso se emitirá un cheque de reembolso al nombre que aparece en la cuenta del viajero. Todos los reembolsos (electrónicos o en papel) se emiten entre 3 y 5 semanas luego de procesada la solicitud. Habrá un cargo no reembolsable de \$50 por la suspensión de pago para cheques de reembolso perdidos.

##### Tarifas no reembolsables

Las tarifas no reembolsables se definen como la tarifa de inscripción (\$95), el costo del Plan de protección de viaje global, el costo del Plan de protección de viaje global Plus y la tarifa del Plan de pago manual, además de cualquier cargo por mora, tarifas de inscripción tardía, cargos de rechazo del Plan de pago automático, cargos de rebote de cheques/débitos directos, tarifas por solicitud especial de viaje tardía y tarifas por cheques cancelados que se hayan aplicado a la cuenta al momento de la cancelación.

##### ¿Qué sucede con las pertenencias perdidas?

EF no es responsable de la pérdida de pasaportes, boletos de aerolínea u otros documentos, ni de la pérdida o el daño al equipaje o cualquier otra pertenencia del pasajero. EF no puede facilitar la recuperación de los artículos perdidos o su entrega al viajero. En el caso de la pérdida de documentos de viaje, el viajero es el único responsable de cumplir con los requisitos de la aerolínea (tanto logísticos como económicos) por el reemplazo del boleto. En caso de que un viajero pierda el pasaporte durante el tour, este será responsable de los costos adicionales por hoteles o vuelos que estén relacionados con la demora del viaje, mientras se tramita un nuevo pasaporte.

Si el viajero es menor de edad, sus padres también son responsables de los costos adicionales por hoteles o vuelos para el acompañante que supervisa al estudiante durante la demora del viaje.

#### ¿Qué sucede con los viajeros con alergias alimentarias?

EF reconoce que algunos viajeros podrían tener alergias alimentarias graves. Haremos lo mejor para asegurarnos de que nuestros proveedores estén informados de la situación, pero no podemos garantizar que se atiendan todas las solicitudes. Póngase en contacto con Asistencia al viajero llamando al 800-665-5364 para comunicar cualquier alergia alimentaria al menos 110 días antes de la salida. Los viajeros son responsables de organizar por su cuenta las comidas durante el vuelo.

#### ¿Qué elementos están prohibidos en el tour?

Por la seguridad y el bienestar de todos los viajeros, no se permiten armas de fuego ni ninguna otra arma en el tour, salvo lo que la ley exija.

#### ¿Pueden los grupos solicitar tours o vuelos específicos?

Los líderes del grupo pueden agregar solicitudes de atributos de director de tour, hotel, comida, itinerario y vuelo. Estas peticiones no están garantizadas. En caso de que se produzcan, pueden conllevar costos adicionales que correrán a cargo del grupo.

#### ¿Qué sucede si las fechas de mi tour no se encuentran en el rango que cubren estas Condiciones de reserva?

Visite [eftours.com/bc](http://eftours.com/bc) para obtener la versión más reciente de las Condiciones de reserva vigentes del año de viaje.

### DATOS PERSONALES

EF procesará sus datos personales de conformidad con la legislación vigente de protección de datos a los fines de completar su inscripción, brindarle servicio al cliente, comprar un plan de protección de viaje ofrecido y proporcionarle los productos y servicios relacionados con el tour. Esto podría implicar compartir sus datos personales con afiliados corporativos, gestores de reclamos, proveedores de seguros y otros socios empresariales dentro y fuera de los Estados Unidos, incluido el Espacio Económico Europeo/Suiza. Hemos implementado las protecciones pertinentes para dicha transferencia de sus datos personales, incluidas las cláusulas de protección de datos estándar adoptadas por la Comisión Europea. EF también puede usar sus datos personales, combinados con datos de terceros, para comercializar productos y servicios en función de sus intereses, incluso por correo electrónico y SMS/mensaje de texto. Puede ponerse en contacto con EF en cualquier momento para cancelar la suscripción con fines de marketing directo.

Solo conservaremos sus datos personales durante el tiempo necesario para los fines que fueron recopilados o de conformidad con los límites de tiempo estipulados por ley y las buenas prácticas de mercado, salvo que se requiera una mayor retención a fin de cumplir con obligaciones legales o para el establecimiento, el ejercicio o la defensa de reclamos legales. Conservaremos sus datos personales con fines comerciales hasta que revoque su consentimiento. Si tiene alguna pregunta sobre el procesamiento o el uso de sus datos personales, desea tener una copia de la información retenida por EF sobre usted o desea que se borren o corrijan datos personales incorrectos, comuníquese con Asistencia al viajero al 800-665-5364.

### PROTECCIÓN DE LOS PAGOS DE VIAJEROS

El dinero del tour del viajero cuenta con protección en el caso poco probable de bancarrota, insolvencia o cese de actividades de EF conforme a nuestra participación en el Programa de Asistencia al Viajero de \$1 millón de la Asociación de Operadores de Viajes de los Estados Unidos (USTOA). Para conocer más detalles del programa y una lista de sus afiliados, comuníquese con la USTOA por correo a 275 Madison Avenue, Suite 2014, NY, NY 10016, por correo electrónico a [information@ustoa.com](mailto:information@ustoa.com) o en línea en [USTOA.com](http://USTOA.com).

## Cancelaciones y modificaciones

### POLÍTICA DE CANCELACIÓN ESTÁNDAR

Las políticas de cancelación descritas a continuación tienen en cuenta los costos en los que incurre EF, con frecuencia, años antes de que partan los grupos. Solo se aceptará el aviso de cancelación de un tour de EF del viajero, su tutor legal o el líder del grupo. La fecha de cancelación se determinará para la fecha en la que EF recibe el aviso. A fin de calificar para reembolsos conforme a la Política de cancelación estándar de EF, todos los pagos deben recibirse a tiempo.

#### Política de cancelación estándar de EF\*

- *De 360 días o más antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de cancelación de \$100.
- *De 359 a 180 días antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de cancelación de \$300.

- *De 179 a 110 días antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de cancelación de \$500.
- *De 109 a 60 días antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y el 50 % del precio del programa.
- *59 días o menos antes de la salida:* no se emitirá un reembolso.

\* Los viajeros que adquieran un Plan de protección de viaje global tienen dos opciones para cancelar el viaje por motivos que no cubre la suscripción al seguro de United States Fire Insurance Company: (i) a los viajeros que cancelen 360 días o más antes de la salida y que hayan adquirido su plan de protección de viaje global en los 10 días siguientes a la inscripción se les reembolsará el costo del plan y se les eximirá de la tarifa de cancelación de \$100; (ii) los viajeros que cancelen 60 días o más antes de la salida podrán cambiar la reserva a otro Tour educativo de EF en los 30 días siguientes a dicha cancelación. Los viajeros que opten por la opción de cambio de reserva serán responsables de buscar un nuevo tour, y la ubicación final dependerá de la disponibilidad. Dicho tour debe realizarse dentro de los 180 días a partir de la fecha de cancelación, y el viajero cubrirá cualquier diferencia en el precio (las tarifas no reembolsables del tour original no se destinarán al nuevo tour reservado). Estos beneficios de exención de gastos de cancelación y cambio de reserva no son un seguro proporcionado por United States Fire Insurance Company.

\* Los viajeros que adquieran el Plan de protección de viaje global Plus tienen también la opción de cancelar con el beneficio de renuncia para cancelar por cualquier motivo no relacionado con el seguro proporcionado por EF Educational Tours hasta 24 horas antes de la salida. El beneficio de renuncia para cancelar por cualquier motivo no relacionado con el seguro proporcionado por EF Educational Tours ofrece un reembolso en dinero por los costos del viaje abonados (menos el costo del plan, la tarifa de inscripción no reembolsable y otras tarifas no reembolsables) a EF Educational Tours por la cancelación antes de la salida. Para los planes emitidos en Nueva York, los clientes pueden adquirir el beneficio de renuncia para cancelar por cualquier motivo no relacionado con el seguro por separado del resto del plan de protección del viaje. Para conocer más detalles, comuníquese con Risk Strategies al 877-974-7462, interno 321.

### Cancelación con reemplazo\*\*

- *360 días o más antes de la salida:* reembolso total, incluida la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95 y todas las tarifas no reembolsables.
- *De 359 a 180 días antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95 y todas las tarifas no reembolsables.
- *De 179 a 110 días antes de la salida:* reembolso total menos la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95, todas las tarifas no reembolsables y una tarifa de reemplazo de \$100.
- *109 días o menos antes de la salida:* ya no se pueden aceptar los reemplazos, y se aplicará la Política de cancelación estándar de EF.

\*\* La cancelación con reemplazo se refiere a un viajero que cancela su inscripción, pero encuentra una persona que lo reemplace para el mismo programa. El Formulario de inscripción del reemplazo debe enviarse al mismo tiempo que la notificación de cancelación.

### CANCELACIONES DE LÍDERES DEL GRUPO

Un líder del grupo debe acompañar a los viajeros en cada tour. Si un líder del grupo cancela o, si se lo retira por algún motivo, se le solicitará que asigne un nuevo líder del grupo. Si un viajero cancela su inscripción en este momento y opta por no viajar con el líder del grupo de reemplazo, este caso se tratará como una cancelación estándar. Si no se encuentra un líder del grupo sustituto, los viajeros afectados deberán cancelar su inscripción a fin de ser elegibles para la Política de cancelación estándar de EF. Los viajeros interesados en ser ubicados en un nuevo grupo del tour deben comunicarse con EF al 800-665-5364. Si no podemos encontrar un nuevo tour para estos viajeros, se aplicará la Política de cancelación estándar de EF.

### CANCELACIONES O MODIFICACIONES NECESARIAS POR EVENTOS EXTERNOS FUERA DEL CONTROL RAZONABLE DE EF

EF no es responsable ni se otorgarán reembolsos por retrasos, cancelaciones, modificaciones o interrupciones que afecten a la totalidad o parte de un programa de tour como resultado de cualquier evento, causa o circunstancia fuera del control directo y razonable de EF (un "Evento de fuerza mayor"). Para evitar dudas, un Evento de fuerza mayor incluye, pero sin carácter restrictivo, lo siguiente: (i) los llamados casos fortuitos; (ii) epidemias, pandemias, plagas, brotes de enfermedades infecciosas, enfermedades masivas u otros problemas de salud pública, emergencias o requisitos de cuarentena o aislamiento asociados; (iii) actos de cualquier autoridad gubernamental o gobernante o cierre gubernamental; (iv) actos de guerra (declarada o no) o disturbios civiles, insurrección o rebelión; (v) huelgas u otras actividades sindicales; (vi) actividades delictivas, terroristas o amenaza de actividades terroristas de cualquier tipo; (vii) restricciones de viaje, advertencias o avisos emitidos por cualquier organismo,

agencia u organización gubernamental local, municipal, del condado, estatal o federal; (viii) sobreventa o reducción de categoría de alojamientos por parte de terceros; (ix) limitaciones impuestas o cancelaciones de reservas de grupos para entradas o actividades por parte de terceros proveedores o vendedores; (x) condiciones estructurales u otros defectos en casas, departamentos u otras instalaciones de alojamiento (o en cualquier problema de calefacción, plomería, electricidad o estructural en ellas); (xi) falla mecánica o de otro tipo en aviones u otros medios de transporte o cualquier falla de cualquier mecanismo de transporte para llegar o salir a tiempo o de forma segura (incluidos retrasos, interrupciones o cancelaciones de vuelos); (xii) condiciones meteorológicas adversas o inesperadas u otros acontecimientos medioambientales (incluidas tormentas, incendios, inundaciones y nubes de cenizas volcánicas); (xiii) insolvencia financiera u otros incumplimientos por parte de los proveedores; o (xiv) cualquier falta de disponibilidad o interrupción de cualquier proveedor de servicios en el que EF confíe para el funcionamiento del programa o el cumplimiento de cualquier otra obligación con relación a sus viajeros.

EF incurre en importantes costos y gastos no recuperables por su cuenta al planificar, preparar y realizar el pago anticipado de los montos de dichos tours. En consecuencia, si un tour debe cancelarse o posponerse debido a un Evento de fuerza mayor, los viajeros recibirán un Vale de viaje futuro de EF por todo el dinero pagado, menos el costo de cualquier plan de protección de viaje adquirido, para permitir a los viajeros la posibilidad de reprogramar su tour en un momento después de que los eventos de Fuerza mayor disminuyan. En caso de una demora o interrupción del programa del tour, el monto del Vale de viaje futuro se prorrateará por las partes del tour en las que no participó. La cancelación, modificación o postergación por parte de EF por las causas descritas en esta sección no constituirá una violación de sus obligaciones con ningún viajero.

## Programa de tranquilidad

Entendemos que los planes pueden cambiar debido a circunstancias imprevistas. EF ofrece un Programa de tranquilidad exclusivo para contemplar dichas situaciones. Este programa se incluye automáticamente para todos los viajeros y puede aprobarlo el líder del grupo al nivel del grupo por cualquier motivo, incluido terrorismo, pandemia u otros eventos mundiales.

El líder del grupo puede elegir entre las siguientes opciones:

### 60 días o más antes de la salida

- Trabajar con EF para modificar el itinerario actual y las fechas del tour de su grupo o buscar un tour nuevo y destinar todo el dinero abonado al nuevo tour
- Cancelar su tour, y todos los viajeros recibirán un Vale de viaje futuro transferible por el monto de todo el dinero abonado por el tour original, menos el costo del plan de protección de viaje adquirido
- Cancelar el tour con tarifas aplicables conforme a la Política de cancelación estándar

### 59 días o menos antes de la salida

Su líder del grupo o el viajero individual tendrán las mismas opciones de Tranquilidad estipuladas anteriormente en caso de que: (i) las ubicaciones incluidas en el itinerario del grupo estén recientemente designadas como Nivel 4 de alerta de viajes por el Departamento de Estado de los Estados Unidos; o (ii) la autoridad gubernamental federal o estatal de los EE. UU. recientemente haya impuesto una prohibición de viaje a su destino o haya emitido recientemente una orden que requiere realizar cuarentena a los viajeros del grupo luego de llegar a una ubicación en su itinerario o luego de regresar a casa desde una ubicación en el itinerario de su grupo.

### Términos y condiciones del Programa de tranquilidad

Los beneficios del Programa de tranquilidad solo están disponibles para todo el grupo y no para viajeros individuales, salvo que se indique específicamente. Los viajeros que no cumplen con las fechas límite de pago deben abonar los cargos por mora en los que incurran a fin de calificar para este programa. Los tours modificados deben iniciarse en el plazo de 1 año del tour original. Si un tour modificado tiene un precio superior al del tour original, los viajeros deberán pagar la diferencia como condición para viajar en el tour modificado. Si EF no puede acomodar una solicitud de tour modificado o el grupo decide no viajar en el tour original, el grupo puede optar por los Vales de viaje futuro. Si el grupo no viaja en el tour original ni en un tour modificado, ni recibe un Vale de viaje futuro, se aplicarán las tarifas de cancelación estándar.

A los viajeros que cancelan un tour modificado se les cobrará una tarifa de cancelación en función de la fecha en la que se modificó el tour original o la fecha de cancelación del tour modificado, la que sea posterior. EF se esforzará por atender las solicitudes de tour modificado.

Los Vales de viaje futuro serán válidos hasta 25 meses a partir del mes de inicio programado del tour original. Los Vales de viaje futuro son transferibles al valor nominal del vale a miembros de la familia directa del viajero o la comunidad educativa. El Vale de viaje futuro no es una nota de crédito o un cupón de regalo y es posible que no

sea canjeable por dinero, salvo que se indique específicamente en el vale. Es posible que los viajeros que reservaron su programa canjeando un Vale de viaje futuro emitido anteriormente tengan diferentes términos y opciones disponibles en función de los términos del vale original emitido.

## Términos y condiciones del plan de pago

En caso de elegir el Plan de pago automático o el Plan de pago manual, se aplican los siguientes términos y condiciones.

### PLAN DE PAGO AUTOMÁTICO

- Los viajeros deben seleccionar un método de pago, ya sea débito directo desde una cuenta corriente o tarjeta de débito/cajero automático (la tarjeta debe disponer del logotipo de Visa o MasterCard).
- EF debe tener la firma del titular de la cuenta corriente o de la tarjeta en el Formulario de inscripción, la firma electrónica o la autorización verbal que indique el consentimiento respecto de los Términos y condiciones del Plan de pago automático de EF antes de que se active el plan.
- Se requiere un mínimo de tres meses de pagos automáticos. Los viajeros que no sean elegibles para el Plan de pago automático deben pagar la totalidad al inscribirse, o bien, inscribirse en el Plan de pago manual.
- Los viajeros deben brindar una dirección de correo electrónico válida y pagar la tarifa de inscripción no reembolsable de \$95 del tour antes de que se active el plan.
- Los viajeros que optan por pagos mensuales deben elegir una fecha entre el 1.º y el 26 del mes en que se debitarán automáticamente de su cuenta.
- Los viajeros que optan por los pagos quincenales deben elegir un día de la semana en el que desean que se debiten automáticamente de su cuenta.
- Debido a los fines de semanas y feriados, EF se reserva el derecho de debitar el pago de las cuentas de los viajeros hasta tres días después de la fecha programada.
- Los montos del Plan de pago automático están sujetos a cambio si se agregan o eliminan elementos del tour o pagos (además del Plan de pago automático) que superen los \$20. Todos los otros elementos o pagos por un total de \$20 o menos que se agreguen o eliminen solo se verán reflejados en el pago final.
- Después del pago final programado del Plan de pago automático, los elementos adicionales deben abonarse al momento de adquirirlos. Los pagos ya no se deducirán automáticamente.
- Se aplicará una tarifa de \$50 no reembolsable cada vez que se devuelva o rechace un pago. En estos casos, el plan se volverá a calcular para que el pago faltante se redistribuya en lo que resta del calendario. EF se reserva el derecho de retirar a los viajeros del plan debido a devoluciones o rechazos en dos pagos consecutivos. En caso de que se devuelva o rechace el pago final, se retirará automáticamente a los viajeros del plan.
- A los viajeros no se les cobran cargos por mora cuando están inscritos en el Plan de pago automático. Si el viajero opta por retirarse del plan o EF decide retirarlo, se lo inscribirá en el Plan de pago manual y se aplicará la tarifa no reembolsable del plan manual.
- Todos los términos y condiciones anteriores del Plan de pago automático también se aplican a los viajeros en los programas Tours de EF para niñas.

### PLAN DE PAGO MANUAL

- Si los viajeros no pagan la totalidad al momento de la inscripción ni optan por el Plan de pago automático, quedarán inscritos en el Plan de pago manual y se aplicará una tarifa de plan manual no reembolsable.
- En función de la fecha de inscripción, se facturará a los viajeros hasta tres pagos. El primer pago de \$500 vence a los 30 días de la inscripción. El segundo pago de \$500 vence a los 90 días de la inscripción. El saldo restante vence 110 días antes de la salida.
- En función de la fecha de inscripción, se facturará a los viajeros del programa Tours de EF para niñas hasta cuatro pagos. La tarifa de inscripción no reembolsable de \$95 debe pagarse al momento de la inscripción. El primer pago de \$300 vence a los 60 días de la inscripción. El segundo pago de \$500 vence 14 meses antes de la salida. El tercer pago de \$500 vence 9 meses antes de la salida. El saldo restante vence 110 días antes de la salida.
- Se aplicará un cargo por mora de \$100 por cualquier pago no realizado. Los cargos por mora no son reembolsables.

- Los viajeros pueden pagar con tarjeta de débito/cajero automático (la tarjeta debe disponer del logotipo de Visa o MasterCard) o con cheques personales.
- Los pagos realizados con cheques personales deben enviarse con el nombre y el número de cuenta del viajero.
- Se aplicará una tarifa de \$50 no reembolsable cada vez que se devuelva o rechace un pago.
- Los viajeros son responsables de realizar sus pagos a tiempo, incluso si no se recibe una factura.
- Todas las fechas de vencimiento de los pagos se refieren a las fechas en las que EF debe haber recibido cada pago.
- EF se reserva el derecho a cancelar la reserva del viajero si algún pago hubiera vencido hace 30 días (o 15 días luego del pago final).
- El pago del Plan de protección de viaje global o del Plan de protección de viaje global Plus vence al momento de adquirirlo, y no se considerará que se ha adquirido el plan hasta que se reciba el pago.

## Términos y condiciones de la facturación electrónica

Para aquellos viajeros inscritos en la facturación electrónica, se aplican los siguientes términos y condiciones:

- Los viajeros recibirán facturas electrónicas en relación con toda la información vinculada a su cuenta de EF, incluidas las facturas del tour y otros avisos disponibles en formato electrónico. Los viajeros comprenden que esto significa que, una vez inscritos, no recibirán copias en papel. Los recordatorios de facturas se enviarán a la dirección de correo electrónico de contacto principal que brindaron los viajeros en su formulario de inscripción. Los viajeros pueden iniciar sesión en su cuenta en [eftours.com](https://eftours.com) para ver e imprimir facturas.
- EF no es responsable de la demora ni de la falta de entrega de facturas, y los viajeros comprenden que nada en los presentes términos y condiciones los exime de la obligación de pagar una factura.
- Los viajeros pueden iniciar sesión en su cuenta en [eftours.com](https://eftours.com) o llamar al 800-665-5364 para optar por no recibir facturas electrónicas y cambiar a la facturación por correo de los Estados Unidos en cualquier momento.
- En la medida que lo permita la ley, la facturación electrónica se proporciona “tal cual” con fallas y sin garantías de ningún tipo, ya sean expresas o implícitas. Los viajeros asumen toda responsabilidad y riesgo de uso de la facturación electrónica. EF no garantiza que la información, los procesos o los servicios no serán interrumpidos o que no tendrán fallas o errores.

## Otros términos y condiciones

Los términos y disposiciones de estas Condiciones de reserva sustituyen a cualquier otra garantía, declaración, término o condición, salvo que se indiquen expresamente como Anexo de las condiciones de reserva o en una carta firmada por un responsable de EF. Si bien EF se esfuerza por garantizar la precisión de sus publicaciones, no puede ser considerado responsable de errores tipográficos o de impresión (incluidos los precios).

Los viajeros que se inscriben reconocen que EF puede ocasionalmente cambiar los términos de las Condiciones de reserva y que dichos cambios entran en vigor de inmediato. Se le enviará una notificación en caso de un cambio sustancial. El uso continuo por parte de un viajero de los servicios de EF luego de dicho aviso constituye la aceptación y el consentimiento de quedar sujeto a dichos cambios. Los viajeros aceptan que la versión actual de las Condiciones de reserva vigentes al momento del viaje o la cancelación se aplica a su programa del tour.

El operador del tour para su viaje es EF Education First International, Ltd., Selnaustrasse 30, 8001 Zürich, Suiza, número de empresa CHE-109.874.655, número de IVA CHE-116.325.678 MWST. EF Institute for Cultural Exchange, Inc. es una filial de EF Education First International, Ltd. y funciona solo como proveedor de servicios de marketing de dicha compañía. EF Institute for Cultural Exchange Inc. no es agente de EF Education First International, Ltd., no brinda bienes o servicios para su viaje y se encuentra ubicado en Two Education Circle, Cambridge, MA 02141 (tel.: 800-665-5364). Los servicios proporcionados están libres de impuestos con crédito conforme a la ley federal suiza respecto del IVA Artículo n.º 23.

EF está registrado como “vendedor de viajes” según lo definido por las regulaciones de viajes en los siguientes estados: Florida (Reg. n.º ST36778); California (Reg. n.º 2015641-20); Washington (Reg. n.º 603084928).

### DIVERSIDAD, EQUITAD, INCLUSIÓN Y PERTENENCIA

EF se compromete a proporcionar una experiencia turística inclusiva, y todos nuestros viajeros cumplen un rol al respecto. En el tour, conocerá a personas con diferentes orígenes y creencias, y explorará diversas culturas e historias. Nuestro objetivo es crear un entorno que celebre esas diferencias y fomente un mayor aprendizaje del mundo, de usted mismo y de usted en el mundo.

## Normas de viaje de EF

Quando se inscribe en un tour, acepta las normas de viaje de EF, que también pueden encontrarse en su sitio web personalizado. Si no cumple con estas regulaciones o con alguna de las normas específicas que indique su líder del grupo, corre el riesgo de ser expulsado del tour y regresará a casa sin recibir reembolso alguno por la parte del tour en la que usted no participará. Las decisiones sobre la expulsión del tour están a cargo de EF o su líder del grupo.

**Todos los viajeros deben acatar las siguientes regulaciones mientras se encuentren en un tour:**

1. Todas las actividades programadas son obligatorias. Si está enfermo, tiene alguna señal de estar enfermándose o tiene una dolencia física que podría impedirle participar en una actividad, debe informar al líder del grupo, quien debe notificar al director de tour.
2. Si desea visitar a amigos o familiares en un país de destino, el líder del grupo debe ser informado antes de que comience el tour. Complete el Formulario de exención del tour, que se encuentra en Forms and Resources (Formularios y recursos) en el Centro de ayuda ([eftours.com/help-center](https://eftours.com/help-center)), a fin de recibir el permiso para visitas. Debe entregar el formulario al director de tour a su llegada.
3. Se espera que respete la hora de permanencia en la habitación que el líder del grupo podría establecer para su propia seguridad y protección. Las verificaciones de las habitaciones se llevarán a cabo a criterio del líder del grupo. No se permite el ingreso de visitantes ni de miembros del grupo del género opuesto a su habitación.
4. No se permite fumar en los autobuses, durante las comidas, en las habitaciones de hotel ni en cualquier otro espacio compartido y cerrado.
5. Hacer dedo y conducir o alquilar cualquier vehículo de motor está estrictamente prohibido para todos los viajeros.
6. Usted está obligado a pagar por cualquier llamada telefónica o gastos personales incidentales incurridos en hoteles. Estos se pagarán la noche antes de la salida en cada hotel.
7. Los viajeros menores de 18 años no pueden consumir alcohol durante el tour. Los viajeros mayores de 18 años (o mayores, si las leyes locales lo requieren) pueden consumir cerveza o vino con moderación. El consumo de bebidas blancas está estrictamente prohibido. Los líderes de grupos o los padres pueden prohibir todo consumo de alcohol a su discreción. El consumo excesivo de alcohol por parte de cualquier viajero no se tolerará y dará lugar a la expulsión del tour a expensas del viajero.
8. No serán toleradas las actividades ilegales, que se sancionarán con la expulsión inmediata del tour. Si está involucrado en alguna actividad ilegal, todos los costos para regresar a casa corren a su cargo. Si las autoridades locales están involucradas, usted estará sujeto a las leyes del país que está visitando.
9. El pago por daños realizados a las habitaciones de hotel o a los autobuses es su responsabilidad. Si observa algún daño a su llegada a un hotel, debe notificar al director de tour de inmediato.
10. EF está comprometido a crear un entorno seguro y cómodo para todos los viajeros; y la diversidad, la equidad y la inclusión son una parte integral de nuestra misión de derribar las barreras a través de los viajes educativos. No se tolerará el acoso o la discriminación dirigidos a otros viajeros, proveedores o personal sobre la base de la identidad de género, la edad, la orientación sexual, la discapacidad, el aspecto físico, la raza, el origen étnico, la religión o cualquier otro factor, lo que podría dar lugar a la expulsión de un participante del tour por cuenta propia.

## Exención y acuerdo

**Yo (o el padre, madre o tutor legal si el inscrito es menor de 18 años o menor de edad según otra ley vigente) he leído, comprendido y aceptado lo siguiente a cambio de la inscripción en un Tour educativo de EF:**

- Reconozco y comprendo que mi tour es llevado a cabo fuera de los Estados Unidos por EF Education First International, Ltd., Suiza, y que EF Institute for Cultural Exchange, Inc. funciona solo como proveedor de servicios de marketing de dicha compañía.
- EF Institute for Cultural Exchange, Inc., EF Education First International, Ltd. y sus empresas afiliadas, socios y cualquier empresa que actúe en su nombre, junto con sus ejecutivos, directores, empleados, agentes y representantes autorizados (en su conjunto denominados "EF") no poseen, operan ni controlan ninguna entidad que brinde bienes o servicios para mi programa, entre los que se incluyen los siguientes: hoteles, casas, departamentos u otras instalaciones de alojamiento; directores de tour; compañías de transporte aéreo, marítimo, autobús o de otro tipo; operadores locales de turismo terrestre; servicios de procesamiento de visas; proveedores u organizadores de excursiones opcionales; o proveedores de servicios de comida o entretenimiento. Reconozco que todas esas personas y entidades, específicamente el director de tour asignado a mi tour, son contratistas independientes y no empleados ni agentes de EF. Como resultado, EF no es responsable de ninguna lesión, pérdida o daño a personas o bienes, muerte, enfermedad, demora o inconveniente en relación con la provisión de bienes o servicios que surjan de cualquier acto negligente o intencional u omisión de cualquier persona o entidad o de cualquier tercero.
- En la máxima medida permitida por la ley, acepto eximir a EF y a mi escuela, distrito escolar, consejo escolar, líder del grupo y director de tour (en conjunto, las "partes eximidas") de, y acepto no demandar a las partes eximidas por, todos y cada uno de los reclamos de cualquier naturaleza relacionados de cualquier manera con mi participación en un tour patrocinado por EF o un Tour de aprendizaje en servicio, incluidos, entre otros, los reclamos por negligencia, incumplimiento de contrato, incumplimiento de garantías expresas o implícitas, negligencia o muerte por negligencia, o cualquier reclamo legal. Por la presente, renuncio incondicional e inequívocamente a todos y cada uno de los reclamos y demandas por daños, pérdidas, costos y gastos de cualquier naturaleza (incluidos honorarios de abogados) por causa o derivados de cualquier lesión personal, muerte, lesión corporal, angustia mental, angustia emocional o daños a la propiedad u otros que pueda sufrir por cualquier causa relacionada de cualquier manera con mi participación en cualquier tour patrocinado por EF o un Tour de aprendizaje en servicio.
- Comprendo que viajar en otros países no es similar a viajar dentro de los Estados Unidos. Viajar fuera de los Estados Unidos puede implicar inconvenientes y riesgos, incluidos, entre otros: fuerzas de la naturaleza, condiciones geográficas y climáticas, diferentes estándares higiénicos, problemas de infraestructura (incluidos el mantenimiento de carreteras, retrasos en el transporte y condiciones de alojamiento), disturbios civiles, vandalismo, delincuencia, inestabilidad política y terrorismo. Los servicios o instalaciones médicas pueden no estar fácilmente disponibles o no estarlo en absoluto durante la totalidad o una parte de un programa y, en caso de estar disponibles, pueden no ser iguales a los estándares del país de origen del participante. Comprendo que un Tour de aprendizaje en servicio es una excursión físicamente exigente en un país en desarrollo y asumo conscientemente los riesgos de tal excursión. Comprendo además que diferentes partes del mundo presentan problemas únicos de salud, enfermedades y seguridad, y acepto revisar los riesgos específicos relacionados con mi destino mediante el sitio web de Salud del viajero de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE. UU. en [www.cdc.gov/travel](http://www.cdc.gov/travel) y el sitio web de Viajes internacionales del Departamento de Estado en [travel.state.gov/content/travel/en/international-travel.html](http://travel.state.gov/content/travel/en/international-travel.html).
- Reconozco que los viajes internacionales conllevan determinados riesgos inherentes, entre los que se incluyen los siguientes: (i) lesiones causadas por otros viajeros o terceros; (ii) accidentes relacionados con el tráfico; (iii) peligros asociados con actividades acuáticas; (iv) peligros asociados con animales, insectos o plagas, o mordeduras de estos; (v) problemas de saneamiento; (vi) intoxicación alimentaria; (vii) falta de acceso o de calidad de la atención médica; (viii) dificultad en la evacuación en caso de una emergencia médica o de otro tipo; (ix) o cualquier acto negligente o intencional, o imposibilidad de actuar de un tercero o cualquier otra causa fuera del control directo de EF. Asumo todo el riesgo de lesiones corporales, muerte, trauma emocional, daños a la propiedad, inconvenientes o pérdidas resultantes por negligencia o cualquier otro acto de cualquier persona o entidad, sin importar cómo se haya causado, incluidos, entre otros, aquellos riesgos mencionados anteriormente. Es mi intención asumir plenamente todos los riesgos del viaje y la participación en el programa, y eximir a las partes eximidas de cualquier responsabilidad en la medida máxima que lo permita la ley.
- Además, acepto eximir a las partes eximidas de toda decisión de cancelar, modificar o retrasar el tour como resultado de eventos imprevistos fuera del control razonable de EF o que sea necesaria o aconsejable para mi seguridad o la calidad de la experiencia del tour.
- Acepto que esta exención se aplica a mí y a mi hijo menor de edad inscrito en el tour (si corresponde) junto con mis representantes personales, ejecutores, herederos y familiares, y es vinculante para nosotros.
- EF no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a mí cuando esté ausente de una actividad supervisada por EF o a actividades no supervisadas, como visitas a amigos o familiares, o durante periodos de opción de anticiparse o permanecer más tiempo en un destino, ni cualquier otro periodo o actividad opcional cuando no esté acompañado por un director de tour.
- Mi tour comienza con el despegue del aeropuerto de salida de EF y finaliza al completar el vuelo de regreso al aeropuerto de origen (u otro de llegada).
- La responsabilidad de la compañía aérea con respecto a la pérdida o el daño del equipaje o la propiedad, o la muerte o lesión de la persona, está sujeta y limitada al contrato de transporte de la aerolínea, su tarifa, el Convenio de Montreal o la Convención de Varsovia y sus enmiendas o ambos.
- EF o mi líder del grupo se reservan el derecho de rechazar o cancelar mi inscripción en el caso de que mi participación afecte negativamente a mi bienestar o satisfacción, o al bienestar o la satisfacción de mi grupo de viaje, o si EF o mi líder del grupo no pueden atender, a su entera discreción, una afección médica o del comportamiento. En tal caso, se aplica la Política de cancelación estándar de EF según se describe en las Condiciones de reserva.
- Acepto acatar las reglas de EF y las indicaciones de mi líder del grupo, director de tour y el personal de EF durante mi tour. El incumplimiento de estas normas puede dar lugar a que el líder del grupo o EF me suspendan del tour de inmediato. Comprendo que desobedecer tales reglas o indicaciones es renunciar al derecho a un reembolso de cualquier parte del precio de mi programa y que mi líder del grupo o EF pueden enviarme de regreso a mi cargo.
- Acepto cumplir con todas las leyes, regulaciones y avisos gubernamentales locales para todas las ubicaciones de mi tour mientras esté en el extranjero. Entiendo que, si me niego a acatar, violo o desobedezco esas leyes, incluso involuntariamente, renuncio a mi derecho a un reembolso de cualquier parte del precio del programa y mi líder del grupo o EF pueden enviarme de regreso a mi cargo. También comprendo que, en caso de que las autoridades locales resulten involucradas, estaré sujeto a las leyes del país que estoy visitando.
- Si me enfermo o quedo incapacitado, EF y sus empleados, mi director de tour, o líder del grupo, pueden tomar cualquier medida que consideren necesaria para mi seguridad y bienestar, lo que incluye notificar a mis padres o tutores, o garantizar el tratamiento médico (a mi cargo) y transportarme a casa. EF se reserva el derecho, a su entera discreción, de comunicarse con los padres o tutores del viajero respecto de problemas de salud o cualquier asunto que se relacione con el tour del viajero. Estos derechos están por encima de toda norma de privacidad que pudiera aplicarse. En caso de una emergencia médica, EF intentará que se aplique el tratamiento adecuado y el viajero autoriza a EF a hacerlo. No obstante, EF no garantiza que pueda hacer que se aplique un tratamiento de emergencia efectivo (o algún tratamiento) o que se administre a tiempo. Reconozco que determinadas situaciones de salud durante el tour pueden requerir una evaluación médica antes del viaje aéreo de regreso a casa, y acepto cooperar con cualquier requisito o proceso de este tipo.
- He decidido viajar con el docente o líder del grupo que organiza mi grupo. Comprendo que esta decisión no es responsabilidad de EF. Comprendo que mi líder del grupo puede tomar decisiones en mi nombre, incluidas, entre otras, cambiar el tour o la fecha de viaje solicitados por el grupo y solicitar que compre elementos como el Plan de protección de viaje global y excursiones opcionales. Comprendo que un líder del grupo debe acompañarme en el tour. Si un líder del grupo cancela o, si se lo retira por algún motivo, EF le solicitará que asigne un nuevo líder del grupo. Si cancelo en este momento y opto por no viajar con el líder del grupo de reemplazo, se tratará como una cancelación estándar. Si no se encuentra un líder del grupo de reemplazo, tendré que cancelar y se aplicará la Política de cancelación estándar de EF. También puedo solicitar que EF me asigne a un nuevo grupo de tour. Si EF no puede encontrar un nuevo grupo de tour para mí, se aplicará la Política de cancelación estándar de EF.
- Si tendré 20 años o más en algún momento durante mi tour, reconozco que EF realizará una verificación de antecedentes penales ("CBC") como condición previa para viajar. Si un viajero se niega a dar su consentimiento para la CBC, se considerará una cancelación y se aplicará la Política de cancelación estándar de EF.

17. Esta exención y acuerdo, y las Condiciones de reserva de EF constituyen el acuerdo completo entre EF y yo con respecto al tema aquí tratado, y no me baso en ninguna promesa, incentivo, material de marketing o acuerdo que no esté aquí expuesto, incluidos, entre otros, cualquier declaración oral hecha por cualquier agente o empleado de EF, por mi escuela o líder del grupo. Este acuerdo puede ser modificado o enmendado solo por escrito, con la firma de EF. La renuncia por parte de EF a cualquier disposición de este acuerdo no afectará en modo alguno las disposiciones restantes de este acuerdo, y el presente acuerdo se interpretará como si dicha cláusula o disposición no estuviera incluida en este acuerdo.
18. Este acuerdo y su ejecución en adelante se regirán en todos los aspectos por las leyes sustantivas del estado de Massachusetts. En caso de cualquier reclamo, disputa o procedimiento que surja de mi relación con EF o cualquier reclamo que surja entre las partes, esté o no relacionado con este acuerdo, la documentación del viaje o el viaje en sí, se resolverá únicamente en los tribunales del estado de Massachusetts o el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos del distrito de Massachusetts.
19. Para los viajeros en Utah únicamente: este tour no está patrocinado por ninguna escuela pública, distrito escolar público ni otra entidad pública y es operado y organizado por una compañía privada.
20. EF puede utilizar cualquier video o imagen digital que me hayan tomado y cualquiera de mis comentarios mientras estoy en un tour de EF, así como cualquier trabajo de proyecto (incluidos, entre otros, los programas de aprendizaje en línea ofrecidos por EF) para futuras publicidades sin compensación alguna para mí y también puede utilizar mi información de contacto para futuras promociones de EF. He leído y aceptado los Términos de uso y la Política de privacidad descritos en [eftours.com/legal-notices](http://eftours.com/legal-notices), y presto consentimiento para el procesamiento de mis datos personales por parte de EF.
21. He leído y aceptado los Términos de uso y la Política de privacidad descritos en [eftours.com/legal-notices](http://eftours.com/legal-notices), y presto consentimiento para el procesamiento de mis datos personales por parte de EF tal como se establece en la página 4.

#### **PODER NOTARIAL LIMITADO**

**Para padres y tutores de viajeros menores de 18 años o menores de edad según cualquier ley aplicable:**

El itinerario del tour puede incluir ciertas actividades (como el rafting en aguas rápidas en Costa Rica) que pueden requerir que el líder del grupo firme una exención en nombre de los viajeros (que son menores de edad y no pueden firmar por sí mismos) para permitir su participación. Este poder notarial limitado le permite al líder del grupo ejecutar estos documentos en su nombre, en caso de que sea necesario. Su ejecución de este poder notarial limitado es voluntaria y si opta por no otorgar este poder notarial limitado, su hijo puede participar en el tour, pero es posible que no pueda participar en algunas actividades del tour. Con respecto a dichas actividades:

1. Comprendo y acepto que mi hijo, con mi permiso, ha elegido voluntariamente participar en las actividades, y asumimos todos los peligros y riesgos asociados con las actividades.
2. Por la presente, otorgo al líder del grupo un "poder notarial limitado" y plena autoridad para firmar cualquier documento, incluidos, entre otros, exenciones de responsabilidad, permisos, renunciaciones o cualquier otro tipo de acuerdo de participación requerido por los operadores de cualquier actividad para su participación. A través de la firma del Formulario de inscripción de EF Educational Tours, comprendo y acepto lo anterior.